

Sonora Café

Buen Servicio y Esmerada Atención. Sábados y Domingos especiales platillos de gallina.
Prop. María G. de González.
Calle 5 Ave. 5 Agua Prieta

La Vanguardia

PERIODICO LIBERAL

Registrado como Artículo de 2a. clase con fecha 12 del mes de Julio de 1929

MARQUEZ Y ROMERO

Garage y Reparación de Autos, Baterías y Tubos
Servicio a Todas Horas
Calle 7 y 8 Ave. F. No. 733
DOUGLAS, ARIZONA

Tomo I | Director Gte. HEBERTO G. PORTUGAL | AGUA PRIETA, Sept. 21 DE 1929 | Administrador, J. V. OLIVARES, Jr. | Núm 15

Las Tres Fases de la Revolución

Fragmento de un discurso del C. Ing. Pascual Ortiz Rubio

El candidato del P.N.R., en uno de sus últimos discursos, entre otros conceptos, externó los siguientes:

"Tres fases ha recorrido la Revolución Mexicana, la primera, destructiva. Fue necesario que el Presidente mártir Francisco I. Madero, destruyera los prejuicios, los privilegios, y de paso naturalmente, muchas personas y muchas riquezas fueron destruidas. Era necesario para dar paso a la Revolución que triunfaba.

La segunda fase fué la fase reconstructiva, en que se dió la Constitución de diecisiete, en que se dieron las leyes de ejidos y de tierras que vinieron a beneficiar a casi toda la masa agrícola del país; leyes que vinieron a beneficiar a ustedes, los obreros y los campesinos.

La tercera fase, que corresponde en buena parte a otro mártir llamado Alvaro Obregón, y al hombre de hierro llamado Plutarco Elías Calles es la de consolidación. Hay el derecho de palabra, ya lo estamos viendo, hay el derecho de pensamiento, ya se ha demostrado; hay el derecho ejidal, hay el derecho de la prensa; hay in finidad de derechos perfectamente conquistados.

Nuestra obligación es ahora, señores, seguir esa obra de consolidación, pero ante todo es necesario no olvidar el apotegma de Juárez: "El respeto al derecho ajeno es la paz".

Y pido a ustedes, señores, que respeten en lo absoluto la manera de pensar de sus contrincantes. Ellos tam-

bién tienen derecho de ejercer el voto como les parezca; todos tenemos ese derecho; y yo les pido a ustedes, a mis partidarios, a mis amigos, que respeten al enemigo, para que se hagan dignos de que el también los respete".

Estas ideas claramente expuestas revelan el amplio criterio que del derecho individual posee el candidato de los revolucionarios.

Distinguidos Visitantes

Procedentes de la ciudad de México se encuentran en Nogales los señores Arturo M. Elías, Director General de Correos, y el señor Guilebaldo Elías, Director General de Aduanas.

A ambos señores se les esperó en esta Villa en donde sus numerosas amistades les harán una recepción digna de tan distinguidas personas.

LA ESCUELA

Los trabajos de enjarre de la Escuela de Niñas se encuentran muy adelantados. En la actualidad se puede ya apreciar el bonito aspecto que presenta la fachada.

El enjarre, además de ornato también sirve para cubrir los defectos de la mala construcción del edificio.

Terminada la escuela le siguen en turno el envanque tado de la misma y el de la Plaza y una "mano de gato" a las calles.

Al H. Concejo Municipal. A la Cámara de Comercio

Muy atentamente nos permitimos sugerir a ambas Corporaciones la conveniencia de hacer del conocimiento de los distinguidos señores Guilebaldo Elías y Arturo M. Elías, aprovechando la visita que los referidos señores harán a esta Villa, de los procedimientos del Jefe de la Oficina de Migración y de algunos de sus empleados.

Como todo mundo sabe, es verdaderamente intolerable ya la impertinencia que los empleados y Jefe de Migración están usando con el público, pues además de la injuriosa altanería que usan con los transeúntes exigen multitud de requisitos que no están, algunos previstos en las leyes relativas y que se pueden atribuir a su propia invención; otras que son una burda imitación de los americanos, y otras que aun que previstas por la Ley, ellos las exegeran.

Todas las fuentes de riqueza de esta plaza fronteriza han sufrido considerablemente debido a las restricciones migratorias. El ramo de cantinas reciente fuerte pérdidas, las carnicerías, restaurantes, expendios de frutas y legumbres, automóviles de sitio, etc. se quejan por la falta de negocios, al grado de que ya se han visto obligados a cerrar algunos negocios establecidos.

Al hacerseles saber la situación desesperante que prevalece a los señores Elías, se les suplicará que lo pongan en conocimiento de las autoridades superiores correspondientes a fin de que pongan el urgente remedio que se merece.

Notas Locales

La semana entrante se reanudarán los encuentros entre las famosas novenas de "bola grande", "Tigres de Bengala vs Condores de los Andes, que desde algún tiempo han venido constituyendo una diversión para el vecindario todas las tardes.

xxx

Con la suspensión de las lluvias y la vuelta del calor volvemos a los vestidos de telas "alas de mosca" es decir, tan ligeros y transparentes que parece que no se trae nada.

No referimos a las ropas de mujer. Si alguien se toma el trabajo de satisfacer su curiosidad y echa a la balanza toda la ropa que de diario usa una dama, se quedará asombrado de su peso. Veamos. Los llamados "tedies" o combinaciones interiores pesan 110 gms.; vestido 260 gms.; sombrero 140 gms.; zapatos 305 gms.; total 815 gms. Las medias han quedado totalmente suprimidas.

En cambio, los hombres andames cargados de ropa, y apenas en este verano se nos ha permitido una poquita de transparencia con el uso de las camisas de "radio". Un solo zapato de hombre de trabajo pesa más que todo el ajuar de una mujer.

xxx

Firmada por el Sr. Isidro Salazar y otras personas ha circulado una convocatoria invitando a los ciudadanos de esta Villa a que se reúnan en la casa del mismo Sr. Salazar con el fin de formar un club político que tomará participación en la campaña presidencial.

La casa de reunión es la número ocho de la calle cinco (frente a la Compa-

ñía de Luz y Agua) y se verificará este sábado a las 7 de la tarde.

Según hemos podido enterarnos, el club quedará adherido al Partido Nacional Revolucionario que postula al Insigne luchador-revolucionario Ingeniero PASCUAL ORTIZ RUBIO.

xxx

Ha quedado completamente terminado de construir el puente que salva el Río de Agua Prieta. Su construcción es tosca pero da la impresión de fuerza y resistencia que es lo que más se necesita. Los materiales son de hierro y cemento. Su resistencia está calculada en veinte toneladas.

xxx

Ayer cayó un tremendo aguacero que originó el derrumbamiento de algunas paredes. Vino acompañado de fuertes descargas eléctricas. En la cárcel cayó un rayo que hirió a un recluso. Atendido prontamente por los Doctores, se logró salvarle la vida.

xxx

Desde hace algún tiempo ambula por las calles de este pueblo un negro pordiosero cubierto de llagas. El Sr. Jefe de Migración y sus empleados no han dado traza de poner en práctica sus energías para deportar a ese extranjero no deseable, pero en cambio las usan en los casos menos oportunos.

xxx

Sabemos que próximamente saldrá a visitar varios pueblos comarcanos el Sr. Arturo Mendoza V. La visita tiene por objeto informarse de la marcha de algunos asuntos relacionados con el P. N. R.

LOS SONORENSES TENEMOS UN ADEUDO CON PASCUAL ORTIZ RUBIO

Por FELIZARDO FRIAS. Nominado en 1920 por la H. Legislatura Sonorense, Presidente de la Comisión Dictaminadora para conocer y resolver sobre las dificultades existentes entre los poderes Locales y Federales.

Seguramente algunos sonorenses no estarán al tanto del adeudo que tenemos pendiente con nuestro futuro Presidente de la República el Sr. Ingeniero Pascual Ortiz Rubio, por tal razón, he determinado sinceramente hacer una remembranza de esa cuenta pendiente para que sea conocida aun en el último rincón de nuestro querido Estado. Al tratar este punto, creo sin temor de equivocarme que, el hecho que a continuación voy a citar encierra la más estricta verdad ya que está consignado en las páginas de nuestra historia revolucionaria.

En el año de 1920 y de manera nacional, se deseaba fervientemente, que el C. Alvaro Obregón, fuese nuestro Presidente de la República, pero el señor Venustiano Carranza, Presidente en aquel entonces, contrariando el sentir popular, trató por todos los medios posibles, llevar a cabo la imposición del Sr. Bonillas y, para tal objeto, enmudeció a las quejas y protestas que diariamente le dirigían los elementos Obregonistas que se consideraban víctimas por los desmanes y atropellos que se cometían en sus personas por las Camarillas del Sr. Carranza; ante tal actitud, la Legislatura Sonorense (de la cual formaba parte el autor de este escrito) de comun acuerdo con el Sr. General Plutarco Elías Calles, determinó elevar una enérgica protesta en nombre del pueblo y del Gobierno ante el Señor Carranza, haciéndole ver que de continuar él en sus deliverados propósitos, vendrían a crearse serias dificultades entre ambos poderes: el Sr. Presidente Carranza, contestó a nuestra justísima protesta que, a fin de arreglar las dificultades (qué dizque según nosotros) existían entre el Gobierno Sonorense y Federal, que enviaba al Señor

General Manuel M. Dieguez al frente de Diecinueve Mil hombres con destino a Sonora; en tal virtud y, patrocinándonos en todo el Señor General Calles lleva mos acabo inmediatamente el desconocimiento del Gobierno Federal; al dar este paso, el cual, fue más que violento, el Señor General Calles solamente respaldaba el procedimiento con los elementos de que podía disponer dentro del Estado de Sonora (esto me consta, ya que en ese movimiento, fui su elemento de confianza, dentro de la Legislatura y al frente de las comunicaciones telegráficas en el Estado y demás Entidades que se fueron controlando por la Revolución).

Por lo anterior se verá, que al hacer frente a tal problema, tanto el Señor General Calles como los componentes del Gobierno Sonorense, no sabíamos si los Gobiernos de los demás Edos. así como los Jefes Militares con mando de fuerza, secundarían nuestra crítica situa-

ción, por tal motivo, dentro de las 72 horas de haberse iniciado el movimiento, el Sr. General Calles, el pueblo y nosotros con él, experimentamos momentos angustiosos ya que dentro de ese término nuestro Jefe máximo no recibió ninguna adhesión, pero es el caso, que tanto el Sr. General Calles como el que esto escribe, eramos los únicos responsables del enmudecimiento que se operaba (ya que yo, cumpliendo órdenes de él, había ordenado con fecha 10 de Abril o sea un día después de haberse desconocido al Gobierno Federal) que se cortarían las comunicaciones telegráficas con los Estados de Chihuahua y Sinaloa.

Ante tal aislamiento y de mutuo propio tres días después, ordené al Jefe de la Oficina Telegráfica de Colonia Oaxaca (punto limítrofe de Sonora con Chihuahua) que hiciera la conexión con este último Estado con objeto de recavar informes de

Pasa a la 4a. Plana

Los Ciudadanos de Agua Prieta,
Morelos, El Pozo y Cabullona

expontáneamente y con todo entusiasmo, y deseosos de que el próximo Ayuntamiento quede formado por personas de reconocida honorabilidad y aptitudes, postulan, para integrar el Cuerpo Edilicio de este Municipio, a los dignos C.C.

Jose Ruiz E.
Arturo Mendoza V.

quienes llenan las legítimas aspiraciones del pueblo, a fin de impulsar el progreso de nuestra comunidad

El Comité de Propaganda

Luz Roja

Billares y Barbería

R. CASAY Y CIA.

Ave. 3a.

Agua Prieta, Son.

Banco de Agua Prieta, S. A.

Eficacia, Seguridad y Cortesía

Esquina Avenida 111 y Calle 4

Agua Prieta,

Sonora,

México

RESERVADO

Para la Agencia de los Productos

"VICTOR"

Fernando L. Mendoza,

AGENTE

AGUA

PRIETA,

SONORA

MEXICO

La Joyería "EL ZARIRO"

Establecida en este lugar por muchos años.

Es la que le garantiza honradez y buen trabajo
FRENTE A LA ADUANA

HOTEL MODERNO

Exquisitos licores de distintas marcas exportados de Europa

RESTAURANT Y SALON PARA BAILE

Esmerado Servicio a su Clientela

Agua Prieta, Son.

Calle 4

DOUGLAS LUMBER CO.

LO MEJOR EN MATERIALES
PARA CONSTRUCCION

Teléfono No. 62

Douglas, Arizona

Las Fiestas Cívicas de los días 15 y 16

EJEMPLO DIGNO DE IMITARSE

Como se había anunciado oportunamente, el programa de las fiestas septembrinas se llevó a cabo exceptuando algunos números del programa que se omitieron por causa de fuerza mayor.

El entusiasmo fué grandísimo. Las seis Reinas que presidieron los festejos (tres señoritas mexicanas y tres americanas) escojidas entre las más bellas muchachas de ambas poblaciones hermanas, constituyeron el mas bello de los adornos. Las señoritas profesoras de la escuela para niñas compusieron un carro que figuraba un pato que se veía muy gracioso y más gracia tenían las tripulantes.

El programa desarrollado en el Campo y que fué preparado con todo esmero por el Sr. Coronel Carrillo, resultó brillantísimo. El viento tempestuoso que durante los días de festejos es-

tuvo soplando y que levantaba densas columnas de polvo, no fué suficiente para hacer decaer el entusiasmo.

Desgraciadamente tenemos que lamentar dos cosas, a cual mas enojosas; la Plaza Azueta lució un ridículo ornato (si es que ornato se le puede llamar a ocho banderolas en las arbotantes y tres yardas de lienzo enredadas en el kisoko) y que el anunciado baile popular que se efectuaría en la misma plaza el día 16 no se efectuó por falta de música.

No sabemos a que atribuir esas dos omisiones de números del programa, pero nos inclinamos a creer que no fué culpa de los miembros de la Junta Patriótica, porque nos constan los trabajos y empeño que pusieron para darle brillantes a las fiestas. Mas bien creemos que sean otras personas en quienes se confió las que quedaron mal.

Por lo demás todo estuvo bien. El baile de la Aduana concurrendísimo a mas no poder y la alegría fué desbordante.

Nuestras felicitaciones a los organizadores de las fiestas.

Como todos en este municipio sabemos, la región agrícola denominada El Pozo, por la extensión y la dondad de sus tierras y la laboriosidad de sus habitantes, es el granero de nuestro municipio.

Poblado por hombres que son esclavos del diario trabajo; infatigables luchadores que con privaciones rompen tierras que verdaderamente son regadas con el sudor de la frente; hombres fuertes y sobrios que combaten con las inclemencias de los elementos para arrancarle el fruto a la tierra, la zona agrícola de El Pozo es digna de mostrarse como ejemplo a otras zonas agrícolas del Estado.

En la margen izquierda del Río Batepito y a lo largo del camino real, se ha formado una comunidad que se ha bautizado con el nombre de "Canal de San Juan" La fundaron unos cuantos hombres de hierro para el trabajo que son dignos de figurar entre sus otros hermanos de lucha. La mencionada comunidad la forman hoy los conocidos agricultores Porfirio Lugo, Francisco Yañez' Gabriel Villalobos, Mariano Vacame, Juan Aguayo, Octaviano Varela, Eugenio Torres, Anatalio Torres, José Ortega, Alejo Otero' Juan Sánchez, Pilar Sánchez y Reyes Durazo.

Estos señores se muestran muy agradecidos con el compañero Alejo Otero un verdadero Juez de Aguas que cumple a maravilla con sus deberes, repartiendo el precioso líquido con toda equidad.

El Pozo, al igual que Morelos y la Vega Azul, son las tres bellas flores de que mas se enorguliese nuestro municipio.

SE CONVOCA A ELECCIONES

El Sr. Gobernador del Estado, Don Francisco S. Elías, lanzó el Decreto número 10 que convoca a elecciones al pueblo sonoreense

Las elecciones para la integración del Congreso local, que se denominará XXX Legislatura, se verificarán el día 20 de octubre próximo. El Colegio Electoral se instalará el día 21 de noviembre en el recinto del congreso en Hermosillo y entrará en funciones de Cuerpo Legislativo el día primero de diciembre.

El número de Diputados será de nueve, quedando por consiguiente, reducido el número de Distritos, que eran quince.

FRUTERIA
Cigarros y Postales
Conservas Nacionales "JAQUES"
Agencia de los conocidos discos
Brunswick, Vocalión y Victor
Especialidad en Fonógrafos Portátiles
Platos y Gramófonos Eléctricos
Eduardo Arévalo, Prop
Agua Prieta Sonora Avenida 3a

"EL COSMOPOLITA"
M. ACOSTA, Prop.
El mejor surtido en Vinos y Licores Ventas al contado.
Precios los mas bajos de la plaza
Apartado Postal 49 Agua Prieta Sonora Ave. 3a.

CURLY'S
GARDSDEN BAR
Phone 304 W Agua Prieta, Old México

Cía. de Servicios Públicos de Agua Prieta, S. A.
Energía Eléctrica. Instalaciones. Toda clase de trabajos del Ramo. Pronta Atención.
No Debilita su Vista con Luz Débil
Los Hogares Deben Tener Luz Eléctrica

"La Casa Blanca"
Magníficos vinos y licores, de las mejores marcas europeas
Sanmarcelli y Williams

El Rastro
MORALES Y TREVIÑO, Ganaderos
Concesionarios para la explotación del Rastro en el Municipio
Oficinas en la Calle 3a. Agua Prieta, Sonora

Douglas Bakery
GROCERIES, FRESH FRUIT AND VEGETABLES
620 F. Avenue Phone 440
Precios Especiales por una Semana
Harina la mejor calidad 1 arroba \$1.00
Manteca 2 libras 45c
Manteca 4 " 85c
Manteca 8 " 1.65
Azucar 12 " 1.00
Maiz tostado 3 cajas por 25c
Frijol Nuevo 1 libra 10c
Leche bote grande 11c
Recibimos Plata Mexicana a dos por uno
VICENTE RASTER, Propietario

GUSTAVO AREVALO y Cia.
Comisionistas
Representantes de Casas Nacionales
Agua Prieta, Son. Ave. 3a. 192

CANTINA
"LOS PAJARITOS"
Ofrece a su estimada clientela unos deliciosos licores, reservados especiales para familias y salón amplio para baile

EL NUEVO JAPON
Neveria, Billares y Barberia anexo condemasiada amplitud. Esmerado servicio a la clientela visítelo Ud. y quedará satisfecho.
Avenida 3a. Agua Prieta.

"La Competencia"
HONG TACK
Carnicería, Pescado y Verduras. Abarrotes en General
Agua Prieta, Sonora, México Ave. 3a.

LEA USTED "LA VANGUARDIA"

VINOS COMIDAS BAILE
 Drink Eat Dance
 at the

Gem Bar

LA UNION

CARNICERIA HIGIENICA. Buen trato a la clientela
Isidro Pank, prop.

Manhattan Club

JIM JOE, Prop.
 3rd. Ave. And 3rd. St.
 PHONE 575 W
 AGUA PRIETA, SONORA, MEXICO

Internacional Cafe

Platillos Especiales a la Carta

Esmerada Limpieza
 AGUA PRIETA SONORA MEXICO

Los Sonorenses Tenemos.....

Viene de la 2a. Plana la situación que prevalecía en los Estados del centro de la República, y, para tal objeto, me puse en comunicación con varios compañeros de la red Telegráfica, y al rendirse el primer informe, fue el siguiente.....

"POR SU CONDUCTO, ME PERMITO INFORMAR AL SEÑOR GENERAL CALLES QUE EL SEÑOR INGENIERO PASCUAL ORTIZ RUBIO, GOBERNADOR DEL ESTADO DE MICHOACAN, AL FRENTE DE 400 HOMBRES SECUNCO LA REVOLUCION 24 HORAS DESPUES DE HABERSE INICIADO EN SONORA".....Esta valiente acción del ex Gobernador Pascual Ortiz Rubio. tiene inmensa trascendencia, ya que al se-

cundar el movimiento sonorense se encontraba copado por varios Jefes militares y Gobernadores que no habían definido su actitud, unos, porque no estaban en antecedentes y otros probablemente por sostener al Sr. Presidente Carranza, tal como lo hizo el Sr. General Francisco Murguía. Lo anterior y un sinnúmero de cualidades que gravitan en torno de su humilde pero valiente e inteligente personalidad, lo han venido a colocar en el corazón de los verdaderos revolucionarios.

Hoy y por lo que respecta a Sonora, si Pascual Ortiz Rubio se dispuso a morir en unión de los hijos de este Estado, seguramente que en esta ocasión en que él figura como Candidato Nacional a la Presidencia de la Repú-

blica, es indudable, que sabremos estar con este hombre que sin medir consecuencias, nos acompañó ANTES QUE NADIE, en nuestros momentos aflictivos hasta obtener el triunfo glorioso de la victoria.

Sonorenses: al respaldar el 95 por ciento de nuestros paisanos la Candidatura del Ingeniero Pascual Ortiz Rubio, apenas estamos cubriendo pequeñísimamente una reciprocidad, pues la deuda que tenemos pendiente, por su valor histórico y su trascendencia no la podemos pagar y por lo tanto sigue en pie..... Hay deudas que es obligatorio solventarlas en la misma especie en que se han contraído.

Agua Prieta Son., Septiembre de 1929.

CIUDADANO:

¿quieres gozar de garantías?

AGRARISTA: ¿quieres conservar el ejido?

OBRERO: ¿quieres afianzar tus conquistas

económicas? pues votad por el Candidato

Nacional Ingeniero

Pascual Ortiz Rubio

Comité Municipal del

Partido Nacional Revolucionario

Agua Prieta. Sonora